

Amtsblatt des Zweckverbandes JenaWasser für sein Verbandsgebiet mit den Mitgliedsgemeinden Jena, Camburg, Altenberga, Bucha, Dorndorf-Steudnitz, Frauenprießnitz, Großlöbichau, Hainichen, Laasdorf, Lehesten, Milda, Neuengönna, Rothenstein, Schöps, Sulza, Tautenburg, Wichmar und Zöllnitz

---

**3. Juli 2003**

## Inhaltsverzeichnis:

### - amtlicher Teil -

<b>Beschlüsse und Berichte der 70. Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser ..</b>	<b>21</b>
Beschluss Erschließungsvertrag „Technikpark“ Naumburger Straße mit der Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen (LEG) .....	21
<b>Ortsübliche Bekanntgabe zur Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des Zweckverbandes JenaWasser .....</b>	<b>21</b>
<b>Tourenplan Fäkalienentsorgung III. Quartal 2003 gemäß § 14. Abs. 3 EWS .....</b>	<b>22</b>

## **Beschlüsse und Berichte der 70. Verbandsversammlung des Zweckverbandes Jena-Wasser**

### **Beschluss Erschließungsvertrag „Technikpark“ Naumburger Straße mit der Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen (LEG)**

Die Verbandsversammlung stimmt dem Erschließungsvertrag mit der Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen zum Erschließungsgebiet „Technikpark“ Naumburger Straße in Jena zu.

#### Begründung:

Die LEG Thüringen wird die ehemaligen GUS-Liegenschaften an der Camburger Straße in Jena zu einem Gewerbegebiet entwickeln. Zur Herstellung der öffentlichen Wasserversorgungs- und Entwässerungsanlagen ist ein entsprechender Erschließungsvertrag abzuschließen. Der vorliegende Erschließungsvertrag entspricht in seinen Grundsätzen den in solchen Fällen anzuwendenden Standardverträgen. In Abstimmung mit der Stadt Jena wurde gegenüber der LEG auf die Übergabe einer Vertragserfüllungsbürgschaft verzichtet. Die Herstellung der vorgenannten Anlagen im Erschließungsgebiet ist für den Verband kostenneutral. Im Gegenzug hebt der Verband erteilte Bescheide der betroffenen Grundstücke auf. Aus versorgungstechnischen Gründen erfolgt durch die LEG für die äußere Heranführung des Trinkwassers eine Erhöhung der Nennweite von DN 150 auf DN 400. Der Verband übernimmt die Mehraufwendungen in Höhe von 11.000,- EURO.

\*\*\*

### **Ortsübliche Bekanntgabe zur Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des Zweckverbandes JenaWasser**

Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des JenaWasser - Betriebszweig Trink- und Abwasser - gemäß § 25 Abs. 4 Thüringer Eigenbetriebsverordnung (ThürEBV) vom 15. Juli 1993 (GVBl. S. 432)

#### **Beschluss:**

Die Verbandsversammlung hat mit Beschluss Nr. 008/03 am 16.06.2003 den Jahresabschluss 2002, gez. Thomas Moritz, Verbandsvorsitzender, wie folgt festgestellt:

- 001 Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes JenaWasser stellt den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2002 für den Betriebszweig Wasser mit einem Jahresgewinn von 2.704.822,49 Euro und für den Betriebszweig Abwasser mit einem Jahresgewinn von 1.413.630,36 Euro fest.
- 002 Gemäß § 8 ThürEBV wird der Jahresgewinn des Betriebszweiges Wasser (2.704.822,49 Euro) auf neue Rechnung vorgetragen.
- 003 Der Jahresgewinn des Betriebszweiges Abwasser (1.413.630,36 Euro) wird in Höhe der im Geschäftsjahr 2002 erzielten Eigenkapitalverzinsung (912.000,00 Euro) mit den Forderungen an die Straßenbaulastträger Stadt Jena und Stadt Camburg, die bis 1995 entstanden sind, verrechnet. Die Verrechnung erfolgt in Höhe von 547.017,60 Euro mit den Forderungen gegen die Stadt Jena und in Höhe von 364.982,40 Euro mit den Forderungen gegen die Stadt Camburg. In Höhe von 501.630,36 Euro wird der Jahresgewinn des Betriebszweiges Abwasser auf neue Rechnung vorgetragen.
- 004 Die Fehlbedarfsumlage 2002 wird mit 1.373 TEuro auf die ursprüngliche Höhe lt. Haushaltssatzung festgesetzt.
- 005 Der Verbandsvorsitzende, der Verbandsausschuss und die Werkleitung werden entlastet.

#### **Bestätigungsvermerk:**

Der *uneingeschränkte Bestätigungsvermerk* der zum Abschlussprüfer bestellten Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, PwC Deutsche Revision, Maximilian-Welsch-Straße 4, 99084 Erfurt für den Jahresabschluss 2002 vom 30. April 2003 lautet:

"Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht von JenaWasser Zweckverband der Städte Jena, Camburg und Umlandgemeinden, Jena (JenaWasser), für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002 geprüft. Die Buchführung



**Juli 2003**Stadt Jena

Im Langetal, Landgrafenstieg, Lassallestraße, Ludwig-Weimar-Gasse, Lutherstraße, Mühlthal, Naumburger Straße, Neugasse, Knebelstraße, Otto-Devrient-Straße, Philosophenweg, Rosa-Luxemburg-Straße, Schillbachstraße, Steubenstraße, Thomas-Mann-Straße, von-Hase-Weg, Buchenweg, Burgauer Weg, Friedensweg, Friedrich-Körner-Straße, Forstweg, Prüssingstraße, Reiffsteinweg, Tatzendpromenade, Jenaische Straße, Klara-Griefahn-Straße,

Saale-Holzland-Kreis  
Camburg

**August 2003**Stadt Jena

Camburger Straße, Dornburger Straße, Erfurter Straße, Gartenstraße, Herderstraße, Wildstraße, Westendstraße, Wilhelm-Külz-Straße, Weidenweg, Am Lindenberg, Artur-Becker-Straße, Brunnengasse, Coppanzer Weg, Auf der Burg, Geleitstraße, Geraer Straße, Grenzstraße, Groschstraße, Haselstrauchweg, Horn-

straße, Schlossberggasse, Rudolf-Straubel-Straße, Schillstraße,

Saale-Holzland-Kreis  
Altenberga, Jägersdorf, Schöps

**September 2003**Stadt Jena

Am Steinbach, Am Tatzend, An der Schöppe, Florian-Geyer-Weg, Friesweg, Fritz-Kahlisch-Straße, Gillestraße, Max-Gräfe-Gasse, Michael-Häußler-Weg, Mönchsgasse, Munketal, Naumburger Straße, Nollendorfer Straße, Ammerbacher Straße, Hermann-Löns-Straße, Kesslerstrasse, Klosterweg, Lützowstraße, Mühlenstraße, Nennsdorfer Weg, Villengang, Am Loh, Unterdorfstraße, Schlendorfer Oberweg, Ziegenhainer Straße,

Ortsteile Jena  
Kunitz, Laasan,

Saale-Holzland-Kreis  
Großlöbichau, Kleinlöbichau,

**Impressum:**

**Herausgeber:** Zweckverband JenaWasser, Vorstandsvorsitzender; Postfach 100664, 07706 Jena,

**Redaktion:** Zweckverband JenaWasser Geschäftsstelle, verantwortliche Redakteurin: Heike Ehrhardt; Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena, Fax: 03641/688485, Telefon: 03641/688480; E-Mail: email@jenawasser.de

**Druck:** Saalebetreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, §136 SGB IX, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.;

**Redaktionsschluss:** 03.07.03

**Bezugsmöglichkeiten,  
-bedingungen:**

Das Amtsblatt ist das offizielle Mitteilungsblatt des Zweckverbandes JenaWasser und erscheint in unregelmäßigen Abständen. Für die **Mitgliedsge-  
meinden im Saale-Holzland-Kreis** liegt es kostenfrei öffentlich in den folgenden Verwaltungen aus:

1. Verwaltungsgemeinschaft Dornburg, Am Markt 21, Dornburg
2. Stadtverwaltung Camburg (erfüllende Gemeinde) Rathausstraße 1, Camburg
3. Verwaltungsgemeinschaft "Südliches Saaletal", Bahnhofstraße 23, Kahla

Im Bereich der **Stadt Jena** wird das Amtsblatt des Zweckverbandes JenaWasser als Beilage zum Amtsblatt der Stadt Jena verteilt und liegt öffentlich im Servicebüro der Stadtwerke Jena-Pößneck GmbH, Grietgasse 4 sowie in deren Kundendienstbüro in der Rudolstädter Straße 39 aus.

Das Amtsblatt kann als Einzelexemplar in der Redaktion zum kostenlosen Einzelversand oder im Download von [www.jenawasser.de](http://www.jenawasser.de) abgefordert werden.

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.